



## Programm

### 29. Januar

1:00 – 1:30 pm (CEST)	Willkommen / Welcome
1:30 – 2:15 pm	Yvonne Ilg (Uni Zürich), Anke Maatz & Henrike Wiemer (Psychiatrische Universitätsklinik Zürich): <i>«Drüber reden!» – interdisziplinär und partizipativ</i>
2:15 – 2:45 pm	Kaffeepause / coffee break
2.45 – 3.30 pm	Marta Aurora (University for Foreigners of Siena): <i>The role of narratives and alternative pain-assessment tools for patients with endometriosis: A corpus-based study</i>
3:30 – 4:15 pm	Elena Mühlichen & Ivan Nenchev (Charité Berlin): <i>Einblicke in die Sprachmuster von Menschen mit Psychosen – korpuslinguistische Ansätze in der Forschung zu psychiatrischer Diagnostik</i>
4:15 – 4:30 pm	Kaffeepause / coffee break
4:30 – 5:15 pm	Friedrich Markewitz & Britt-Marie Schuster (Uni Paderborn): <i>Eingrenzen, Abgrenzen, Entgrenzen: Sprachliche Praktiken der Grenzziehung in der psychiatrischen Fachkommunikation</i>
5:15 – 6:00 pm	Sven Bloching & Ekkehard Felder (Uni Heidelberg): <i>Unterbestimmtheiten der psychiatrischen Fachkommunikation vs. Eindeutigkeitserwartungen des Rechts: Ein Lebenssachverhalt im Mahlstein zweier Fachwelten</i>

7 pm: Dinner (Restaurant „Mozzarella e Basilico“)

### 30. Januar

09:30 am – 10:15 am	Imsuk Jung & Kukjin Kim (University for Foreigners of Siena) <i>Impact of Emotional Language in Elderly Care - The Case of 'Hyodol' in South Korea</i>
10:15 am – 11:00 am	Ana Cristina Ostermann (Universidade Federal do Rio Grande do Sul) & Paola Konrad (Universidade do Vale do Rio dos Sinos): <i>Communicating death over the phone in Intensive Care</i>
11:00 – 11:30 am	Kaffeepause / coffee break
11:30 am – 12:15 pm	Ilse Depraetere (University of Lille): <i>When linguistics meets medicine through collaborative research on HCP-child communication: opportunies and challenges</i>
12:15 pm – 1:30 pm	Mittagspause / lunch break
1:30 pm – 3:00 pm	Postersession (mit Kaffee / with coffee)
3:00 pm – 3:45 pm	Ortrun Kliche (Uni Köln): <i>Umwege – Unterstütztes Entscheiden rechtlich betreuter Patient:innen in triadischen Gesprächen der Gesundheitsversorgung verstehen und verbessern</i>
3:45 – 4:30 pm	Juliane Schopf (Uni Münster): <i>Sprachlich-kommunikative Facetten in der medizinischen Ausbildung: Aktuelle Forschungsprojekte</i>
4:30 – 5:30 pm	Diskussion im Plenum / plenary discussion

7 pm Dinner (Restaurant "Liebesbier")

### 31. Januar

9:15 – 10:00 pm (CEST)	Michaela Rusch (University of Applied Sciences Zwickau): <i>Let's talk about PrEP: Eine exemplarische Analyse der Präventionskommunikation in sozialen Netzwerken</i>
10:00 – 10:30	Kaffeepause / coffee break

10:30 – 11:15 pm (CEST)	Marlene Meyer (PH Freiburg): <i>„Okay, ich komm jetzt mit meinem Google Übersetzer nicht weiter“ – Einblicke von Fachkräften in die Praxis migrationspezifischer/-sensibler Gesundheitsberatung</i>
11:15 – 12:00 Uhr	Bruno Brocai & Ilaria Papagno (Uni Heidelberg): <i>Wissens- und Sprachfaktoren der Verständlichkeit medizinischer Texte: eine empirische Studie zur Verständlichkeit der Textsorte Aufklärungsbogen</i>
Ende der Konferenz und gemeinsames Mittagessen /end of conference and lunch together	

### Postersession:

- Bruno Brocai & Ilaria Papagno, et al. (Uni Heidelberg): *Wissen im Kontext: kognitive und linguistische Aspekte der empirischen Erforschung medizinischer Texte*
- Anna di Toro (Università per Stranieri di Siena/Italien): *An overview of institutional discourses on smart elderly healthcare in contemporary China*
- Christina Guedes Correia (Uni Bochum): *Mehrfachadressierung im medizinischen Notfallsetting*
- Yvonne Ilg (Uni Zürich), Anke Maatz (Psychiatrische Universitätsklinik Zürich), Arne Hansen (Uni Zürich), Nathalie Giroud (Uni Zürich), Johannes Kabatek (Uni Zürich): *Das Kompetenzzentrum „Language & Medicine Zürich“*
- Andrea Scibetta & Sabrina Ardizzoni (Università per Stranieri di Siena) *Linguistic practices in Italian medical-settings: analysis of Chinese-Italian doctor-patient mediated dialogues*
- Agnes Lieberknecht (Uni Bayreuth): *Das Spracherleben mehrsprachiger Paare in sprachbiographischen Interviews. Zur Anschlussfähigkeit linguistischer Mehrsprachigkeitsforschung an die Paarberatung*
- Pavla Schäfer (Uni Greifswald): *Das Greifswalder Netzwerk Medical Humanities – Stand und Zukunftsvision*
- Lea Späti (Uni Göteborg): *Coping with diglossia in medical talk. A mixed-methods study on conversations between multilingual medical staff and patients in a standard-dialect environment at hospitals in German-speaking Switzerland*